

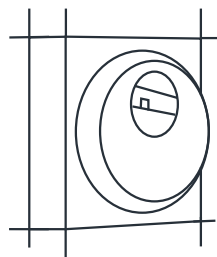
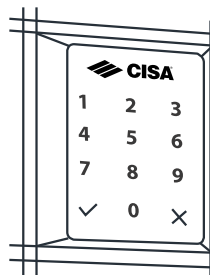


MyEVO



www.cisa.com/it/link/myevo.html

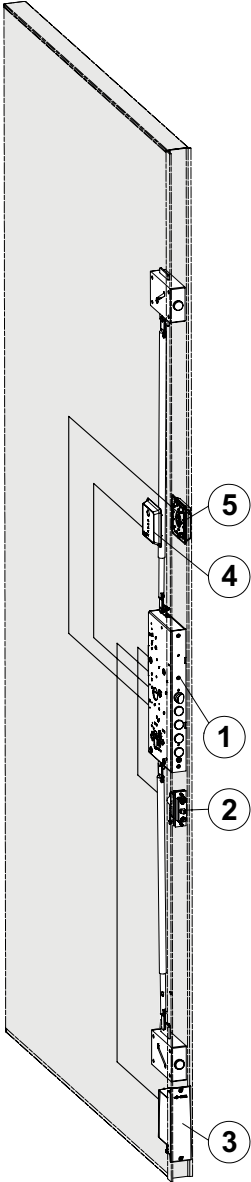
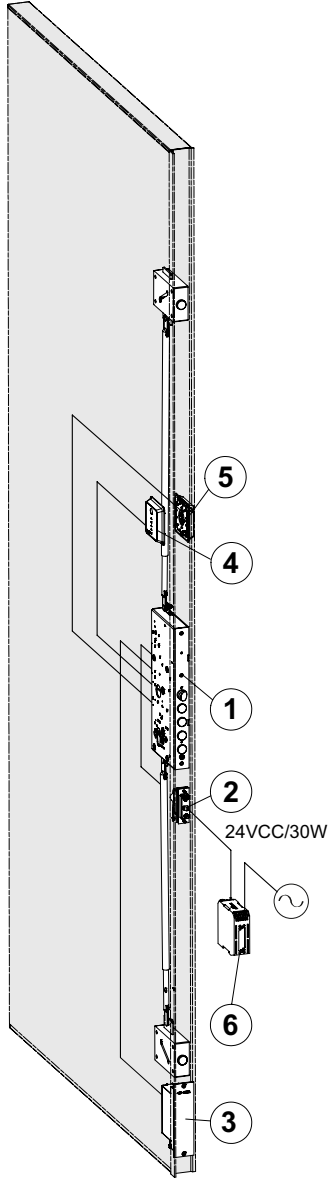
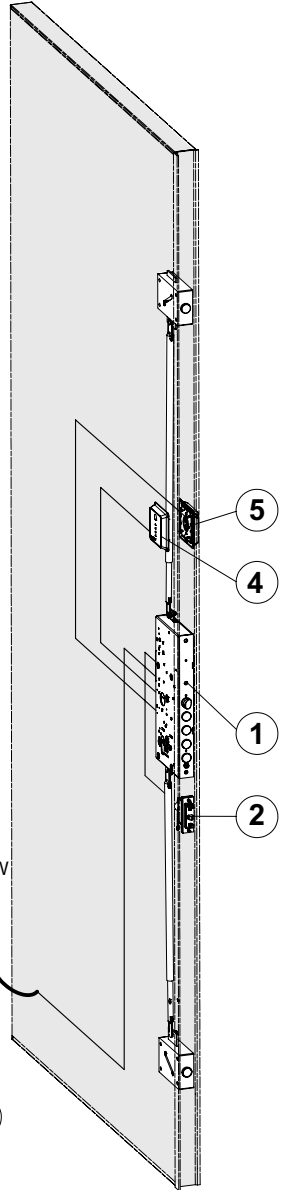
- IT** Istruzioni per l'installazione
- EN** Installation instructions
- ES** Instrucciones de instalación
- PT** Instruções para a instalação



@cisalocks



cisa.com

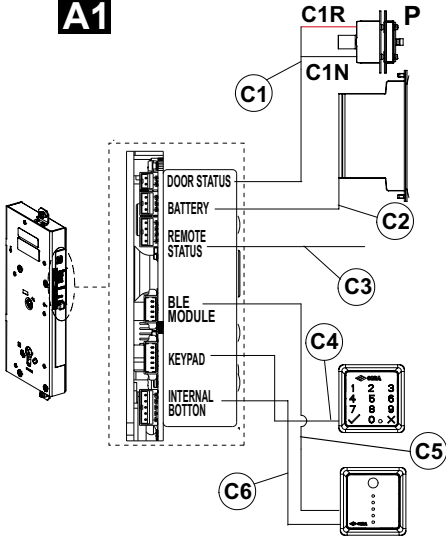
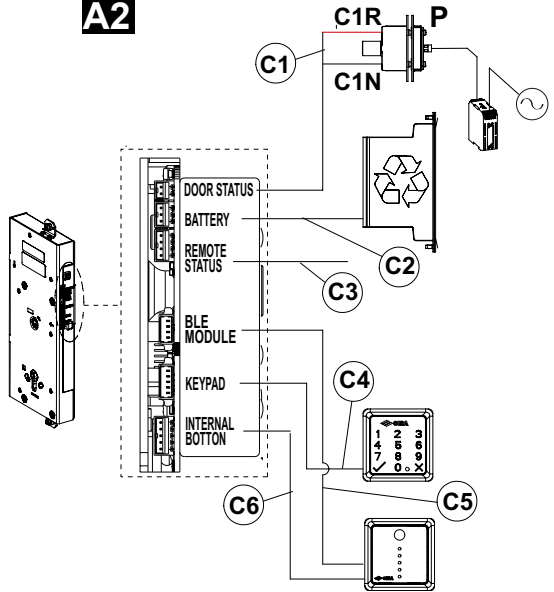
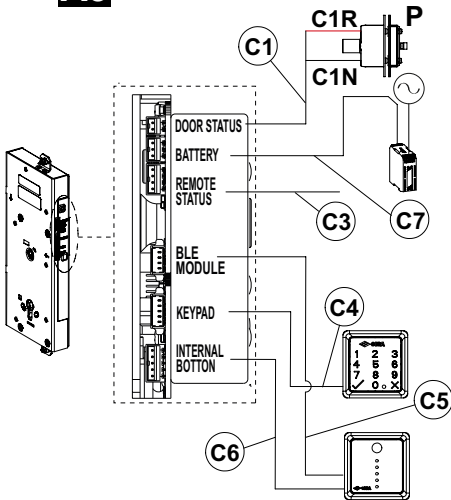
A1

A2

A3


SCHEMA GENERALE / GENERAL OVERVIEW / ESQUEMA GENERAL / ESQUEMA GERAL

A1	Alimentazione con batterie Powered by batteries Alimentación con baterías Alimentado por pilhas
A2	Alimentazione da rete con alimentatore e batterie ricaricabili Powered by mains with power supply and rechargeable batteries Alimentación a través de la red, con alimentador y baterías recargables Alimentado pela rede elétrica com fonte de alimentação e pilhas recarregáveis
A3	Alimentazione da rete con alimentatore Powered by mains with power supply Alimentación a través de la red con alimentador Alimentado pela rede elétrica com fonte de alimentação

COMPONENTI / PARTS / COMPONENTES / COMPONENTES

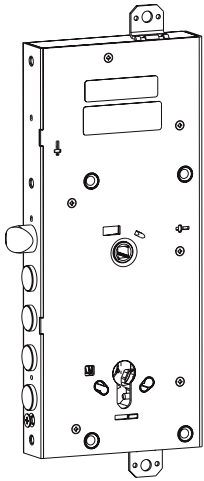
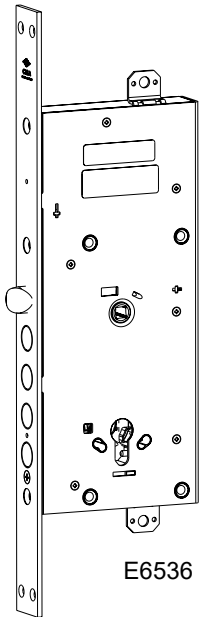
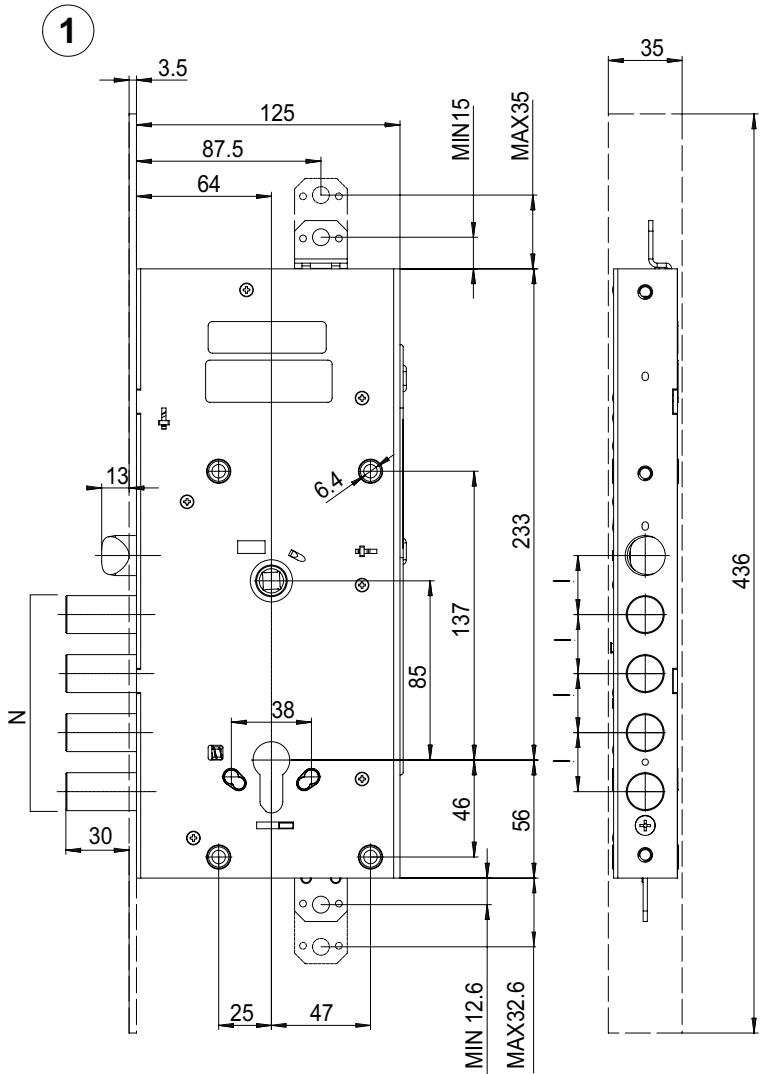
1	Serratura motorizzata MyEVO MyEVO motorised lock Cerradura motorizada MyEVO Fechadura motorizada MyEVO
2	Stato Porta Door Status device Estado Puerta Dispositivo Estado da Porta
3	Porta batterie Battery holder Portabaterías Porta pilhas
4	Gruppo pulsante interno Internal button group Grupo botón interno Grupo botão interno
5	Gruppo tastiera esterna External keypad group Grupo teclado externo Grupo teclado externo
6	Alimentatore / Power supply / Alimentador / Fonte de alimentação V INPUT: 100-240 V; 50-60 Hz; 0.7 A - V OUTPUT: 24 V ---; 1.3 A Alimentazione 24V protetta con fusibile 1.6A 250V tipo F - Collegare l'alimentatore alla rete con un cavo di lunghezza max. 3 m
7	Passacavo Cable guard Pasacables Passador de cabo

A1

A2

A3


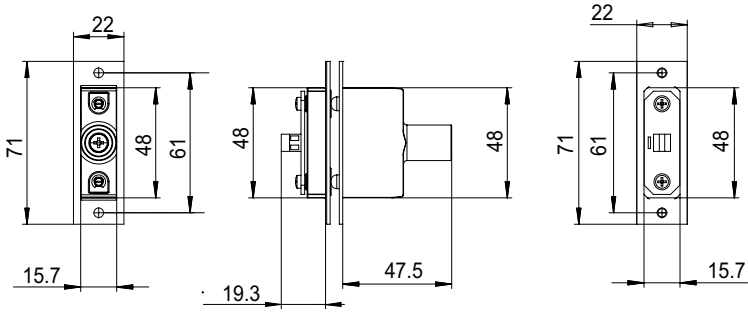
C1R	Cavo rosso Red cable	Cable rojo Cabo vermelho
C1N	Cavo nero Black cable	Cable negro Cabo preto
P	Positivo (+) Positive (+)	Positivo (+) Positivo (+)
C5	<p>Il cavo BLE (C5) non va connesso ma posizionato sotto al pulsante per futuri aggiornamenti</p> <p>The BLE cable (C5) must not be connected but should be placed under the button for future upgrades</p> <p>El cable BLE (C5) no se debe conectar, sino colocar debajo del botón para futuras actualizaciones</p> <p>O cabo do BLE (C5) não deve ser ligado, deve ser posicionado abaixo do botão para futuras atualizações</p>	

SCHEMA DI COLLEGAMENTO / WIRING DIAGRAM
ESQUEMA DE CONEXIÓN / ESQUEMA DE CONEXÃO

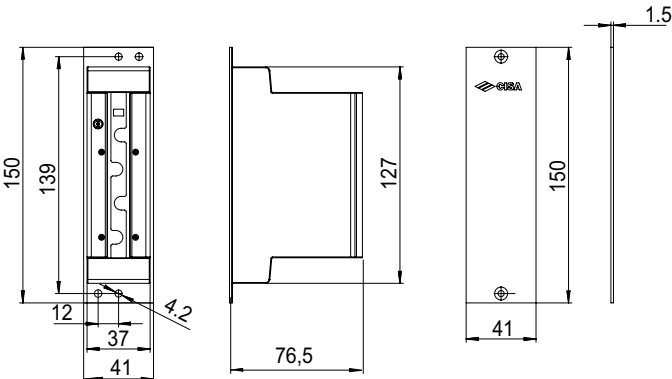
A1	<p>Configurazione con alimentatore solo batterie Configuration with power supply with batteries only Configuración con alimentador solo baterías Configuração com fonte de alimentação somente com pilhas</p>
A2	<p>Configurazione con alimentatore da rete e batterie ricaricabili Configuration with mains power supply and rechargeable batteries Configuración con alimentador a través de la red y baterías recargables Configuração com fonte de alimentação da rede e com pilhas recarregáveis</p>
A3	<p>Alimentazione da rete con alimentatore Configuration with mains power supply Alimentación a través de la red con alimentador Configuração com fonte de alimentação da rede</p>
C1	<p>Cavo Stato Porta in dotazione allo stato porta Door Status device cable, supplied with the device Cable de Estado Puerta (incluido) al Estado Puerta Cabo do Estado da Porta fornecido com o dispositivo</p>
C2	<p>Cavo porta batterie in dotazione al porta batterie Battery holder cable, supplied with the battery holder Cable portabaterías (incluido) al portabaterías Cabo do porta pilhas fornecido com o porta pilhas</p>
C3	<p>Cavo apertura da remoto art. 07230 72 da richiedere a parte Remote opening cable item 07230 72, to be requested separately Cable de apertura remota art. 07230 72 solicitable por separado Cabo da abertura à distância art. 07230 72 pedir à parte</p>
C4	<p>Cavo tastiera in dotazione alla tastiera Keypad cable, supplied with the keypad Cable teclado (incluido) al teclado Cabo do teclado fornecido com o teclado</p>
C5	<p>Cavo per BLE (Blue Tooth Low Energy) in dotazione al pulsante BLE (Blue Tooth Low Energy) cable, supplied with the button Cable para BLE (Blue Tooth Low Energy, incluido) al botón Cabo para BLE (Blue Tooth Low Energy) fornecido com o botão</p>
C6	<p>Cavo pulsante in dotazione al pulsante Button cable, supplied with the button Cable botón (incluido) al botón Cabo do botão fornecido com o botão</p>
C7	<p>Cavo alimentazione art. 07030 70 da richiedere a parte Power supply cable item 07030 70, to be requested separately Cable de alimentación art. 07030 70 solicitable por separado Cabo de alimentação art. 07030 70 pedir à parte</p>
<p>Collegare i cavi alla serratura secondo lo schema dell'etichetta posta in corrispondenza dei connettori.</p>	
<p>Connect the cables to the lock referring to the diagram on the label on each of the connectors.</p>	
<p>Conecte los cables a la cerradura, según el esquema de la etiqueta colocada en correspondencia con los conectores.</p>	
<p>Ligue os cabos à fechadura seguindo o esquema da etiqueta presente em cada conector.</p>	


E6516

E6536


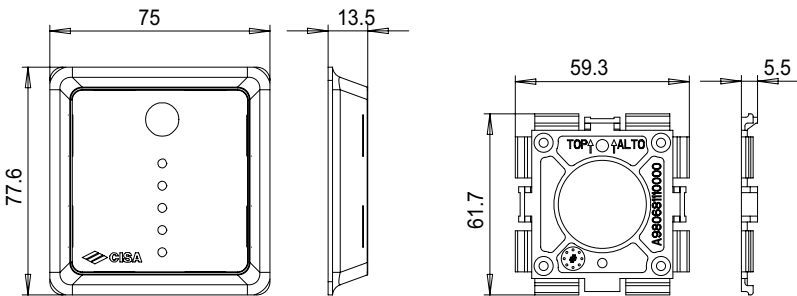
I	N
28	4
38	3



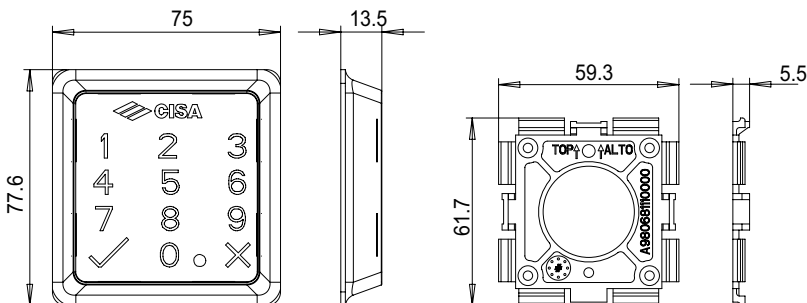
②
06510 50



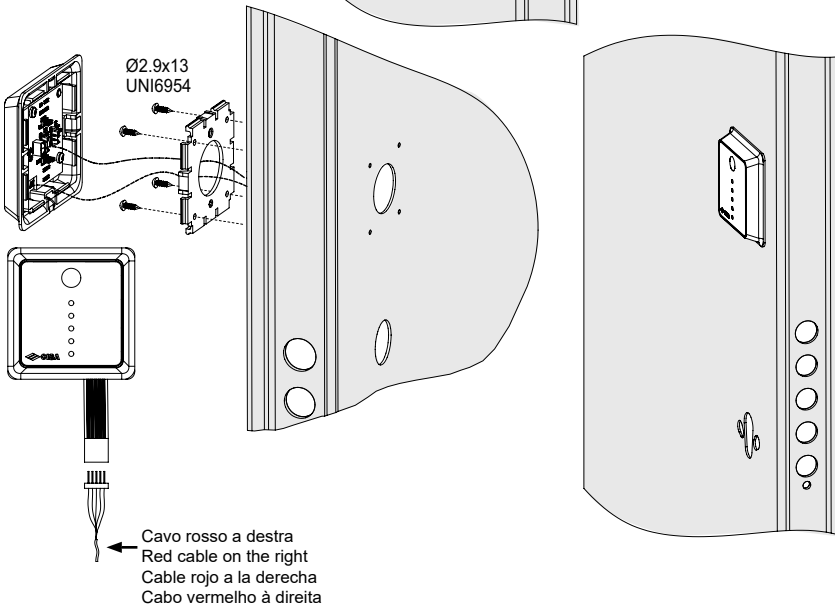
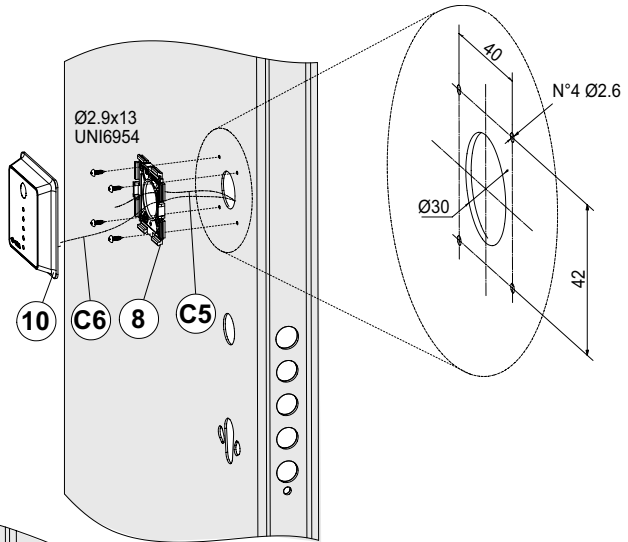
③
07030 80



④
06525 50



⑤
06525 70



**ASSEMBLAGGIO PULSANTE INTERNO / INSTALLING THE INTERNAL BUTTON
ENSAMBLAJE DEL BOTÓN INTERNO / MONTAGEM BOTÃO INTERNO**

- 1) Fissare la piastra (8) con le viti, orientata secondo le indicazioni stampate sopra.
- 2) Far uscire dal foro sia il cavo pulsante (C6) che il cavo BLE (C5) (il cavo BLE serve a collegare il modulo BLE se presente, o a permettere l'aggiornamento del Firmware se necessario).
- 3) Collegare il cavo pulsante (C6) al pulsante.
- 4) Collegare il cavo BLE (C5) al modulo BLE (solo per versione BLE).
- 5) Agganciare il pulsante (10) sulla piastra di fissaggio (8).

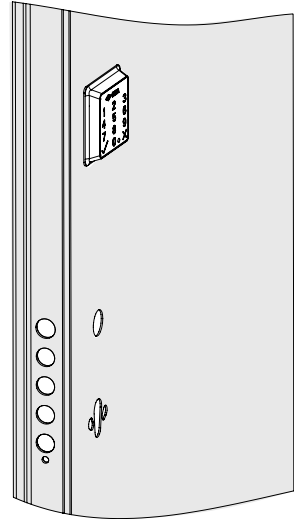
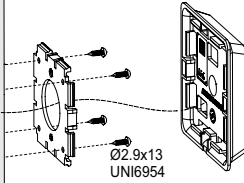
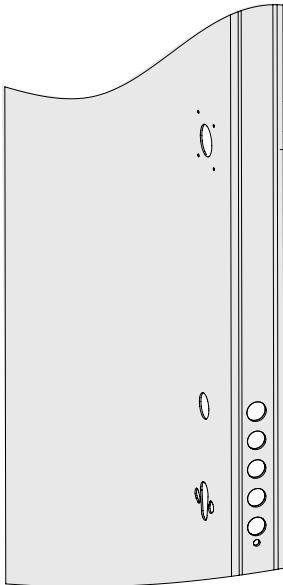
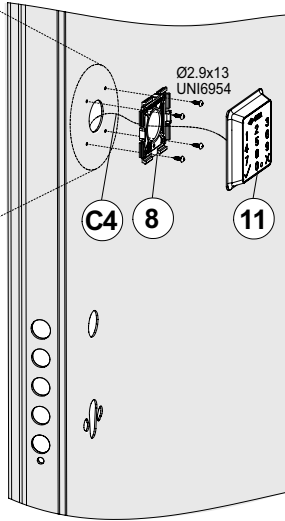
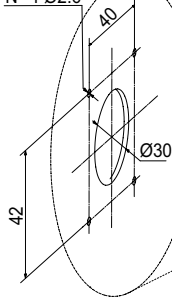
- 1) Screw the plate (8) into the door in the direction indicated.
- 2) Pull the button cable (C6) and the BLE cable (C5) through the hole (the BLE cable is used to connect the BLE module if fitted, or to update the firmware if necessary).
- 3) Connect the button cable (C6) to the button.
- 4) Connect the BLE cable (C5) to the BLE module (only for the BLE version).
- 5) Clip the button (10) onto the fixing plate (8).

- 1) Fije la placa (8) con los tornillos, orientada según las indicaciones grabadas en ella.
- 2) Haga salir a través del orificio el cable del botón (C6) y el cable BLE (C5) (el cable BLE sirve para conectar el módulo BLE, si está presente, o para la eventual actualización del firmware).
- 3) Conecte el cable del botón (C6) al botón.
- 4) Conecte el cable del BLE (C5) al módulo BLE (solo para versión BLE).
- 5) Enganche el botón (10) en la placa de fijación (8).

- 1) Parafuse a placa (8) na porta na direção indicada.
- 2) Faça com que o cabo do botão (C6) saia pelo furo, assim como o cabo do BLE (C5) (o cabo do BLE serve para conectar o módulo BLE, se presente, ou para permitir a atualização do Firmware, se necessário).
- 3) Conecte o cabo do botão (C6) ao botão.
- 4) Conecte o cabo do BLE (C5) ao módulo BLE (somente para versão BLE).
- 5) Prenda o botão (10) à placa de fixação (8).



N° 4 Ø2.6



ASSEMBLAGGIO TASTIERA ESTERNA / INSTALLING THE EXTERNAL KEYPAD
ENSAMBLAJE DEL TECLADO EXTERNO / MONTAGEM DO TECLADO EXTERNO

<ol style="list-style-type: none">1) Fissare la piastra (8) con le viti, orientata secondo le indicazioni stampate sopra.2) Far uscire dal foro il cavo tastiera (C4).3) Collegare il cavo tastiera (C4) alla tastiera.4) Agganciare la tastiera (11) sulla piastra di fissaggio (8).	<ol style="list-style-type: none">1) Screw the plate (8) onto the door in the direction indicated.2) Pull the keypad cable (C4) through the hole.3) Connect the keypad cable (C4) to the keypad.
<ol style="list-style-type: none">1) Fije la placa (8) con los tornillos, orientada según las indicaciones grabadas en ella.2) Haga salir el cable del teclado (C4) a través del orificio.3) Conecte el cable del teclado (C4) al teclado.4) Enganche el teclado (11) en la placa de fijación (8).	<ol style="list-style-type: none">1) Parafuse a placa (8) na porta na direção indicada.2) Faça com que o cabo do teclado (C4) saia pelo furo.3) Ligue o cabo do teclado (C4) ao teclado.4) Prenda o teclado (11) à placa de fixação (8).

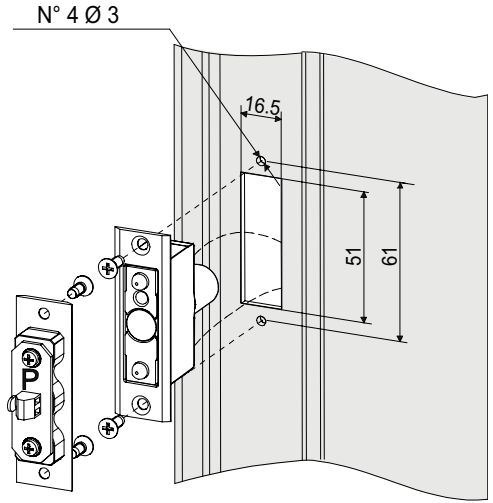
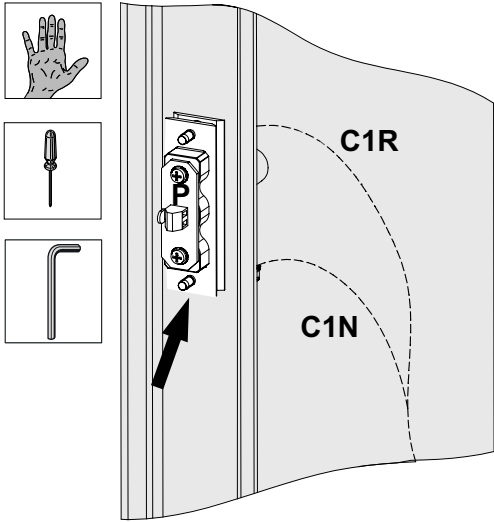


Fig. 1

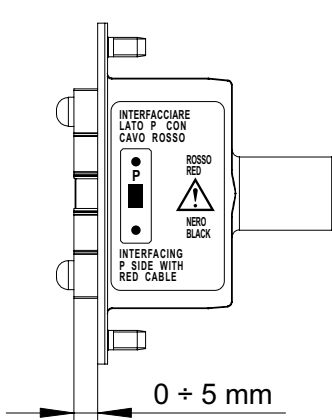
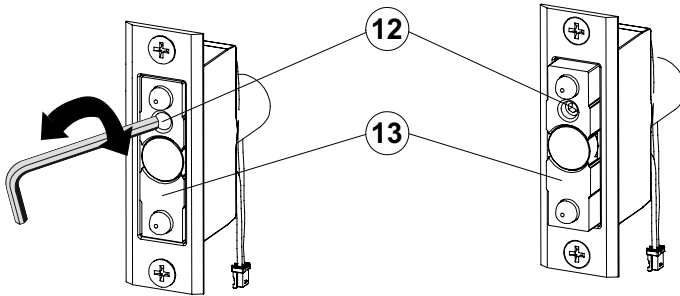


Fig. 2

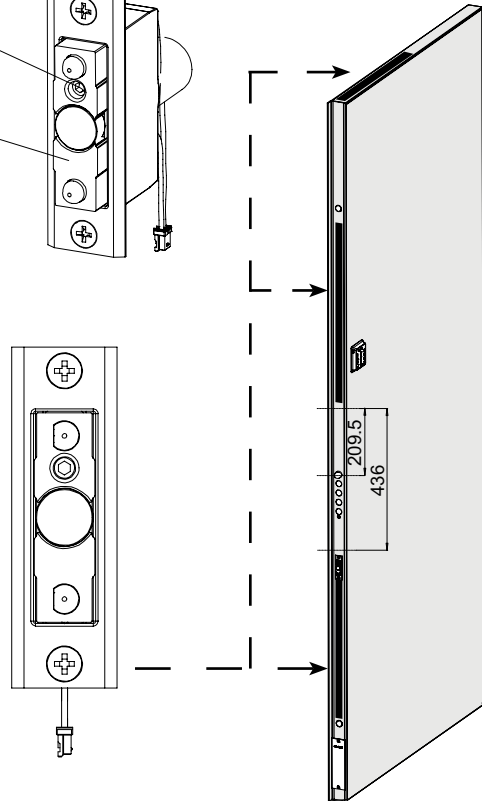


Fig. 3

STATO PORTA / DOOR STATUS DEVICE
ESTADO PUERTA / DISPOSITIVO ESTADO DA PORTA

- 1) Posizionare il cavo rosso CR1 sul lato alto dello Stato Porta. La morsettiere da fissare al telaio va posizionata con la P di "positivo" in **alto**. Fig.1.
- 2) Adeguare la sporgenza dello Stato Porta (13) alla distanza tra anta e telaio agendo sulla vite di regolazione (12). Fig.2. N.B.: non deve esserci interferenza in quanto l'accoppiamento dei contatti è magnetico.
- 3) Lo Stato Porta può essere posizionato dove indicato in Fig.3.
- 4) Utilizzare solo l'alimentatore indicato dal costruttore.

**ATTENZIONE**

- Rispettare la polarità di alimentazione
- Pulire le parti metalliche solo con alcool etilico

- 1) Position the red cable (CR) on the top side of the Door Status device. Place the terminal box that is to be fixed to the frame with the P for "positive" **at the top**. Fig.1.
- 2) By turning the adjusting screws (12) adapt the position of the Door Status device (13) to the clearance between the door leaf and the frame. Fig.2. N.B.: as the contacts connect magnetically, the device and frame must not touch.
- 3) Position the Door Status device as shown in Fig.3.
- 4) Use the power supply recommended by the manufacturer only.

**CAUTION**

- Respect the polarity of the power supply
- Clean the metal parts with ethyl alcohol only

- 1) Coloque el cable rojo CR1 en el lado alto del ESTADO PUERTA. La caja de bornes para fijar en el bastidor se debe colocar con la P de "positivo" **hacia arriba** (Fig. 1).
- 2) Regule la salida del ESTADO PUERTA (13) según la distancia entre la hoja y el bastidor, girando el tornillo de regulación (12). (Fig. 2) Nota: No debe haber interferencia, ya que el acoplamiento de los contactos es magnético.
- 3) El Estado Puerta se puede colocar en el punto indicado en la Fig. 3.
- 4) Utilice solo el alimentador indicado por el fabricante.

**ATENCIÓN**

- Respete la polaridad de alimentación
- Limpie las partes metálicas solo con alcohol etílico

- 1) Posicione o cabo vermelho CR1 no lado de cima do Estado da Porta. O borne a fixar deve ser posto com o P de "positivo" **em cima**. Fig.1.
- 2) Adeque a saliência do Estado da Porta (13) à distância entre folha e esquadria, movendo o parafuso de ajuste (12). Fig.2. OBS: não deve haver interferência, pois a acoplagem dos contatos é magnética.
- 3) O Estado da Porta pode ser posicionado tal como indicado na Fig.3.
- 4) Utilize somente a fonte de alimentação indicada pelo fabricante.

**ATENÇÃO**

- Respeite a polaridade da alimentação
- Limpe as partes metálicas só com álcool etílico

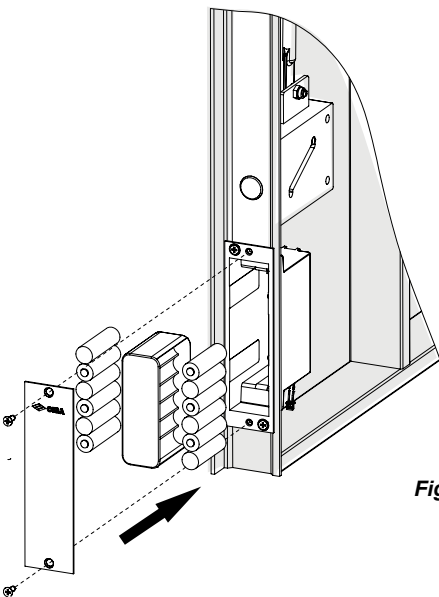
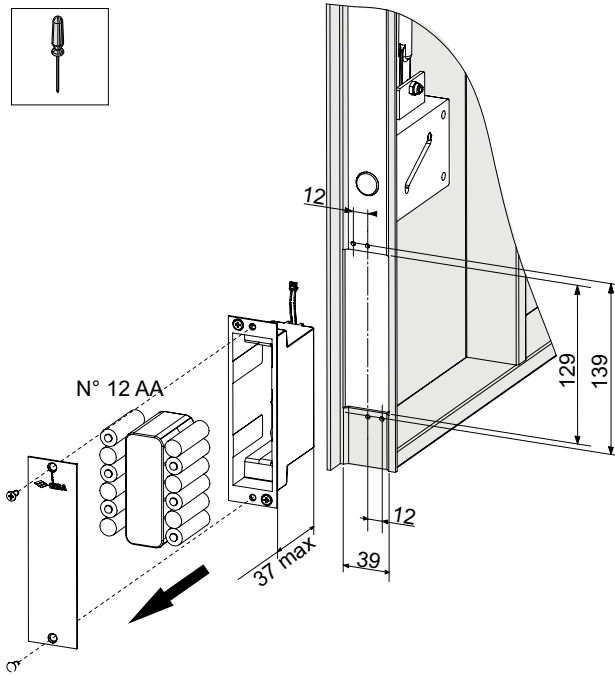


Fig. 1

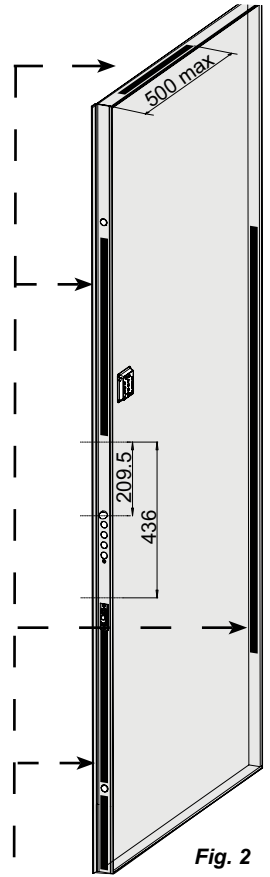


Fig. 2

PORTA BATTERIE / BATTERY HOLDER
PORTABATERÍAS / PORTA PILHAS

- 1) Utilizzare n. 12 pile AA usa e getta 1.5 V o ricaricabili 1.2 V. Fig.1.
Se lo Stato Porta è connesso all'alimentazione UTILIZZARE SOLO pile ricaricabili.
- 2) Il porta batterie può essere fissato sia sul frontale della porta che sulla parte superiore come indicato, o sul lato cerniere previa verifica che l'angolo di apertura della porta sia sufficiente per permettere l'operazione di estrazione. Fig.2.



ATTENZIONE

- Evitare che i cavi del sistema tocchino parti metalliche.

- RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA DA UN TIPO ERRATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI

- 1) Use twelve 1.5V AA batteries. Fig.1.
If the Door Status device is connected to the power supply, USE rechargeable batteries ONLY.
- 2) The battery holder can be installed on either the edge of the door or at the top as shown, or on the hinge side after checking that the opening angle of the door is wide enough to allow it to be removed Fig. 2.



CAUTION

- Make sure cables do not touch metal parts.

- RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

- 1) Utilice 12 pilas AA desechables 1.5 V o recargables 1.2 V (Fig. 1).
Si el Estado Puerta está conectado a la alimentación, UTILICE SOLO pilas recargables.
- 2) El portabaterías se puede fijar en la parte frontal o superior de la puerta (en la forma indicada), o en el lado de las bisagras, después de verificar que el ángulo de apertura de la puerta sea suficiente para permitir la extracción (Fig. 2).



ATENCIÓN

- Evite que los cables del sistema toquen las partes metálicas.

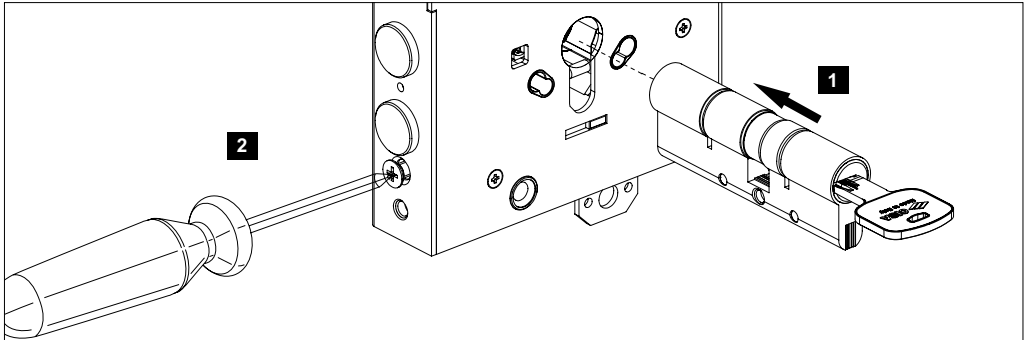
- 1) Utilize 12 pilhas AA descartáveis 1.5 V ou recarregáveis 1.2 V. Fig.1.
Se o Estado da Porta estiver ligado à fonte de alimentação, USE SOMENTE pilhas recarregáveis.
- 2) O porta pilhas pode ser fixado tanto na parte da frente da porta como na parte de cima, como indicado, ou ao lado da dobradiça, verificando antes se o ângulo de abertura da porta é suficiente para permitir a operação de extração Fig.2.



ATENÇÃO

- Evite que os cabos do sistema toquem as partes metálicas.

INSTALLAZIONE CILINDRO / INSTALLING THE CYLINDER
 INSTALACIÓN DEL CILINDRO / INSTALAÇÃO DO CILINDRO



ATTENZIONE

Qualora sia prevista l'apertura con chiave dall'interno e dall'esterno installare sempre cilindri frizionati.

N.B.

If the lock is to be opened with a key from the inside and outside, always install cylinders with clutch.

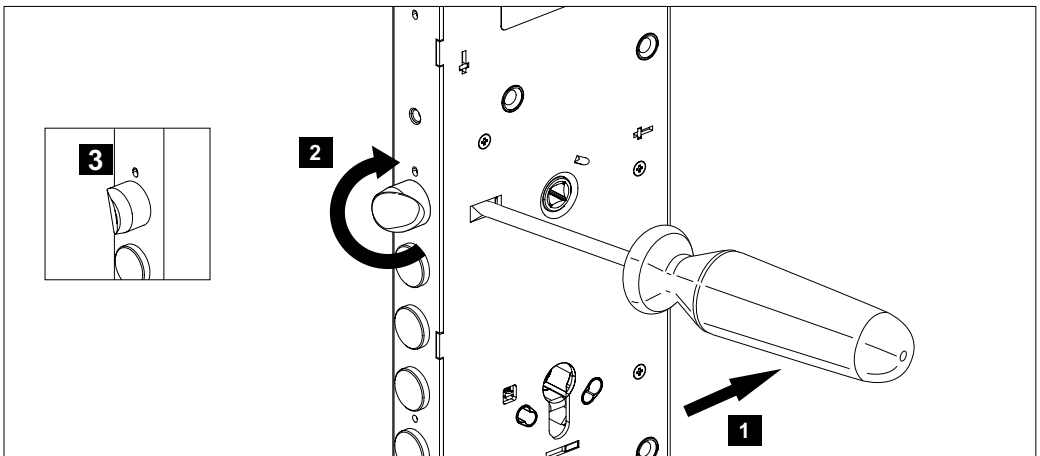
ATENCIÓN

Si está prevista la apertura con llave desde el interior y desde el exterior, instale siempre cilindros con embrague.

ATENÇÃO

Se for prevista a abertura com chave a partir de dentro e de fora, instale sempre cilindros com abertura dupla.

CAMBIO MANO / CHANGING HAND
 CAMBIO DE MANO / MUDANÇA DE MÃO



IMPIANTO ELETTRICO

- Realizzare l'impianto elettrico conformemente alle norme vigenti.
- Effettuare l'operazione di collegamento dei cavi e successivi interventi alla serratura con impianto elettrico disconnesso dalla rete.
- Non alimentare la serratura direttamente da rete, ma attraverso l'alimentatore consigliato dal costruttore.
- Proteggere adeguatamente l'impianto dai corti circuiti.
- Utilizzare esclusivamente i cavi forniti con la serratura e suoi accessori.

CISA non si assume responsabilità per i danni causati da un mancato rispetto delle avvertenze suddette o da un utilizzo di accessori non previsti dal presente manuale.

ELECTRIC SYSTEM

- The electric system must comply with regulations in force.
- Always disconnect the electric system from the mains when connecting the cables or performing any later work on the lock.
- Do not power the lock directly from the mains but use a power supply recommended by the manufacturer.
- Protect the system appropriately against short circuits.
- Use the cables supplied with the lock and its accessories only.

CISA declines all responsibility for damage resulting from the failure to observe the above warnings or when accessories are not used as described in this instruction sheet.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

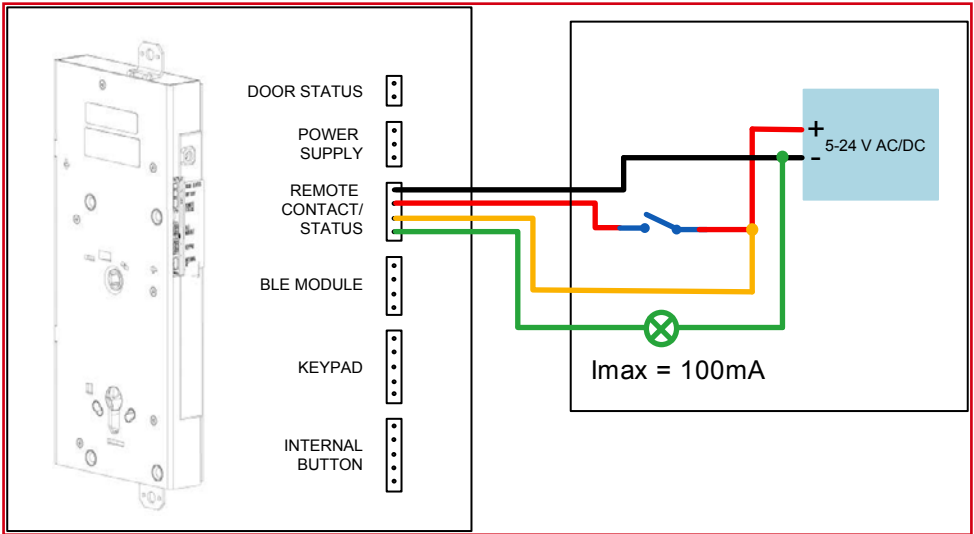
- Realice la instalación eléctrica en conformidad con las normas vigentes.
- La conexión de los cables y las posteriores intervenciones en la cerradura se deben realizar con la instalación eléctrica desconectada de la red.
- No conecte la alimentación de la cerradura directamente a través de la red, sino a través del alimentador recomendado por el fabricante.
- Proteja adecuadamente la instalación contra los cortocircuitos.
- Utilice exclusivamente los cables suministrados con la cerradura y sus accesorios.

CISA no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la inobservancia de las advertencias antedichas o por el uso de accesorios no previstos en el presente manual.

INSTALAÇÃO ELÉTRICA

- Faça a instalação elétrica conforme as normas em vigor.
- Efetue a operação de conexão dos cabos e outras intervenções na fechadura com a instalação elétrica desligada da rede.
- Não forneça energia à fechadura diretamente da rede, mas através da fonte de alimentação recomendada pelo fabricante.
- Proteja adequadamente a instalação contra curto-circuitos.
- Utilize exclusivamente os cabos fornecidos com a fechaduras e seus acessórios.



A CISA não assume responsabilidades por danos causados pela inobservância dos avisos acima ou pelo uso de acessórios não previstos por este manual.



Apertura da contatto remoto e segnale stato porta con tensione prelevata da un **alimentatore esterno**.

Esempio di connessione di una lampadina che si accende se la serratura non è in sicurezza. Si può anche usare un relè per connettere la serratura ad un sistema domotico o impianto di allarme.



Il segnale stato porta è disponibile solo con la serratura in modalità automatico.

-  PORTA CHIUSA – CATENACCI FUORI
-  CATENACCI DENTRO

Remote opening and Door Status signal with power supplied by an **external power supply**.

Example of a LED which lights up if the lock is not secure. A relay may also be used to connect the lock to a home automation system or alarm system.

The Door Status signal is only available when the lock is in automatic mode.



-  DOOR CLOSED - DEADBOLTS ENGAGED
-  DEADBOLTS WITHDRAWN

Apertura mediante contacto remoto y señal debajo de la puerta con tensión suministrada por un **alimentador externo**.

Ejemplo de conexión de un piloto que se enciende si la cerradura no está en condiciones de seguridad.



También se puede utilizar un relé para conectar la cerradura a un sistema domótico o a una instalación de alarma.

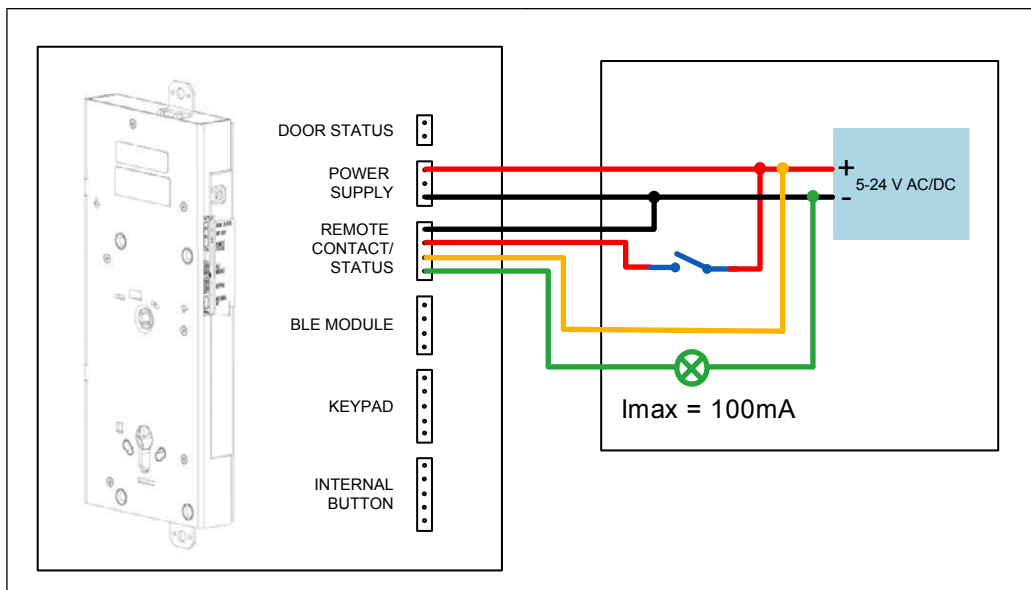
La señal de estado de la puerta está disponible solo con la cerradura en modo automático.

-  PUERTA CERRADA – PALANCAS AFUERA
-  PALANCAS ADENTRO

Abertura por contacto remoto e sinal sob a porta com energia proveniente de uma fonte de **alimentação externa**.

Exemplos de conexão de uma luzinha que se acende se a fechadura não estiver segura. É possível também usar um relé para conectar a fechadura a um sistema domótico ou a uma instalação de alarme. O sinal de estado da porta está disponível somente com a fechadura no modo automático.



-  PORTA FECHADA – LÍNGUAS INSERIDAS
-  LÍNGUAS RECOLHIDAS



Apertura da contatto remoto e segnale stato porta con tensione prelevata dall'**alimentatore della serratura**.

Esempio di connessione di una lampadina che si accende se la serratura non è in sicurezza. Si può anche usare un relè per connettere la serratura ad un sistema domotico o impianto di allarme.



Il segnale stato porta è disponibile solo con la serratura in modalita automatico.

 PORTA CHIUSA – CATENACCI FUORI
 CATENACCI DENTRO

Remote opening and Door Status signal with power supplied by **the lock power supply**.

Example of a LED which lights up if the lock is not secure. A relay may also be used to connect the lock to a home automation system or alarm system.

The Door Status signal is only available when the lock is in automatic mode



 DOOR CLOSED - DEADBOLTS ENGAGED
 DEADBOLTS WITHDRAWN

Apertura mediante contacto remoto y señal debajo de la puerta con tensión suministrada por el **alimentador de la cerradura**.

Ejemplo de conexión de un piloto que se enciende si la cerradura no está en condiciones de seguridad.



También se puede utilizar un relé para conectar la cerradura a un sistema domótico o a una instalación de alarma.

La señal de estado de la puerta está disponible solo con la cerradura en modo automático.

 PUERTA CERRADA – PALANCAS FUERA
 PALANCAS ADENTRO

Abertura por contato remoto e sinal sob a porta com energia proveniente da fonte de **alimentação da fechadura**.

Exemplos de conexão de uma luzinha que se acende se a fechadura não estiver segura. É possível também usar um relé para conectar a fechadura a um sistema domótico ou a uma instalação de alarme. O sinal de estado da porta está disponível somente com a fechadura no modo automático.

 PORTA FECHADA – LÍNGUAS INSERIDAS
 LÍNGUAS RECOLHIDAS

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati. La società CISA non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia espressamente indicata. Per particolari esigenze di sicurezza si invita l'utente a rivolgersi al rivenditore o installatore di questi prodotti o direttamente alla CISA, i quali potranno meglio consigliare il modello più appropriato alle specifiche esigenze del cliente.

The products illustrated in this instruction sheet have all the technical characteristics described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes indicated therein. CISA will not guarantee any performance or technical feature which is not illustrated. For specific security requirements, please contact CISA or its authorised dealers directly for the most suitable product to install.

Los productos descritos poseen todas las características indicadas en la descripción técnica de los catálogos CISA S. p. A. y son recomendados solamente para los fines allí indicados. La empresa CISA no garantiza ninguna prestación o característica técnica que no esté expresamente indicada. En caso de particulares exigencias de seguridad, se invita al usuario a dirigirse al revendedor o instalador de los productos, o directamente a CISA, quienes podrán aconsejarlo mejor.

Os produtos aqui destacados possuem todas as características indicadas na descrição técnica dos catálogos CISA S.p.A. e são recomendados somente para os objetivos ali especificados. A sociedade CISA S.p.A. não garante nenhum desempenho ou característica técnica que não estejam expressamente indicados. Para exigências especiais de segurança, aconselhamos que o usuário entre em contato com o revendedor ou com o instalador destes produtos ou então diretamente com a CISA, os quais poderão aconselhar o modelo mais apropriado às exigências específicas do cliente.